

禮樂集

戴遐齡·陳永華·蔡詩亞·鄧思恩
劉志明·吳天福·江克滿



4



封面相片介紹

音樂的記譜法在十五世紀中葉至十六世紀末不斷發展，終於達至標準的階段，被稱為「古典有量記譜法 (Classical Mensural Notation)」。聲樂的合唱總譜並非一聲部接一聲部的抄寫下來，而是各聲部分開抄寫；左方為女高聲部和男高聲部，右方則為女中聲部和男低聲部。由於在文藝復興時期的繪畫藝術相當發達，所以在抄寫樂譜方面亦成了畫師的繪劃對象，因此從樂譜中不單可學習音樂，同時也可鑑賞及得悉當時的藝術及時代背景。封面照片所示的樂譜現存於意大利羅馬梵蒂岡聖伯多祿大殿內之博物館中。

目錄

歌曲名稱	作曲者	創作年份	頁號
1. 公教進行歌	戴遐齡	1962	2-3
2. 基督是活水	戴遐齡、蔡詩亞	1963、1989	4-6
3. 期待上主	蔡詩亞	1994	7
4. 福音前歡呼(Alleluia) 蔡詩亞			
第一式		1992	8
第二式		1994	9
第三式		1989	9-11
詩節		1989	12-13
5. AMEN ALLELUIA 蔡詩亞			
第一式		1987	14
第二式		1992	15
6. 讚主曲	蔡詩亞	1992	16-20
7. 彌撒曲	鄧思恩	1994	
垂憐頌			21-22
歡呼頌			22-23
羔羊頌			24-25
8. 向主歡呼	陳永華	1990	26-31
9. 敬畏上主	陳永華	1987	32-37
10. 聖神降臨	江克滿	1992	38-41
11. 聖神，求你降臨	劉志明		42-43
12. 天主聖神頌	吳天福	1994	44-46



作者簡介

戴遐齡 Antonio Riganti (P.I.M.E.)

1893年10月27日生於意大利米蘭 (Sesto Calende)

1905年加入米蘭教區小修院並開始接受音樂訓練

1913年加入米蘭宗座外方傳教修會 (P.I.M.E.)

1916年3月18日晉鐸

1920年1月17日抵香港，開始在堂區服務

1930年被香港政府委任為音樂科及聖經科之考試委員會委員

1941年慶祝晉鐸銀禧並被當時香港報界公開讚揚他在音樂上的成就

1951年9月恩主教逝世時，白英奇主教仍被監禁期間，戴神父被委為香港代理主教 (Vicar Capitular)

1952年10月白主教被釋回港後，戴神父被委為教區副主教 (Vicar General)

1949年至1961年期間在跑馬地聖瑪加利大堂服務

1965年7月20日逝世於香港

(詳盡的作者生平，請參閱“禮儀風琴集 2”——戴遐齡神父原創之風琴樂曲。
1995年8月初版——香港公教真理學會出版)

編者按：

戴神父屬多產聖樂作曲家，作品多以拉丁文禮儀聖樂為主，如當時在港非常著名的有：Miserere (求主垂憐)、Adoro Te Devote (虔誠朝拜主)、Jubilate Deo (請你們在主內喜樂罷)等，另亦創作不少風琴獨奏曲。自梵二禮儀改革後，香港白英奇主教於1962年尾任命戴神父為教區中文聖歌編撰委員會主席，負責開拓中文聖樂。

此後，戴神父的中文禮儀聖樂作品亦開始不斷出現，如：彌撒曲(1963)及後的主為我牧(聖詠23--心頌411首)、呼籲慈愛的主(聖詠130--心頌444首)，那被宰殺的羔羊(心頌396首)等。這位服務香港教區45年的外籍傳教士音樂家於1965年7月20日上午10時30分逝世於銅鑼灣聖保祿醫院，享年72歲。

從1963年中文禮儀聖樂在香港正式開展至戴神父的去世，雖然只有短短兩年，但已經奠下了一個隱固的基礎；而戴神父的去世，雖然為香港教區的中文聖樂發展是一份損失，但在他的創作中，實在已給我們後來的中文聖樂創作者提供了不少啓示及路線；劉榮耀神父是他的承接者，希望繼往開來的有志之士(基督徒作曲家)不斷努力，以開拓中華教會的中文聖樂，使教會團體能以歌聲頌讚我們在天大父，愈顯主榮，豐盛生命。

本集會繼續整理戴神父的遺作，凡屬他而仍未面世的中文禮儀聖樂或風琴獨奏曲，將會在日後不斷面世。希望此介紹文章能使讀者記憶戴神父的事蹟，並在祈禱中記他一念。

公教進行歌是戴神父其中的一份遺作，作詞者是石抱璞副主教(1895-1962)。作者戴神父為明瞭及把握中文字彙(廣州語)之高低平仄，因而將詞句譯成羅馬拼音，以方便在創作樂曲旋律時，能盡量將每字都放在適當的音高上，這也是戴神父對中文字彙每字的發音重視之故。

由於作者沒有將中文歌詞原稿留下，故我們特地邀請教區內專長於外文拼音及對中文字彙素有研究的長輩：劉蘊遜、陳子殷及楊鳴章三位神父分別為此曲詞作準確的翻譯，慕求達到與原文完全相同的地步。在此亦感謝三位專家慷慨地相助，使此曲能完整地重現。希望信眾在詠唱此曲時能不斷讚美在天大父，在生活中立己立人、愈顯主榮，並使福音廣傳萬邦。亞孟。

公教進行歌：此曲適宜用於禮成詠及基督徒聚會前後。

公教進行歌

曲：戴遐齡 1962

詞：石抱璞 1962

Marziale

中華教
友，深沐慈恩，領洗入教，為
主是親，感恩懷德，抱璞守

1
7
12

© 1995 Catholic Diocese of Hong Kong

真，夙夜匪懈，立己立人。
教友富足興竹磬，
振奮公進此精神。

17
22
26

劉蘊遜 陳子殷 楊鳴章 譯 1995年

基督是活水

(若4:13;23;42)

重句：戴遐齡 1963

詩節：蔡詩亞 1989

Moderato

(重句) 願 光 榮 與 王 權， 歸 於

1

祂， 至 於 無 窮 之 世。

5

1. 主！ 你 是 永 生 的 水 泉， 你 賜 給

8

我 們 活 水， 使 我 們 不 再 感 到 乾 渴。(重句)

12

2. 主！ 你 是 基 督， 你 教 導 我 們 以 心

17

靈 和 真 理 來 朝 拜 天 主。(重句)

21

期待上主

(詠40:2)

蔡詩亞 1994

3. 主! 你向我們傳告了救恩的喜訊, 你是世界的救主。(重句)

24

- 基督是活水：1. 適合於答唱詠、領主詠、聖洗禮儀；
 2. 適合於祈禱聚會；
 3. 領唱者首先唱‘重句’，會眾回應‘重句’，之後由領唱者領唱“詩節”，會眾以‘重句’作回應；
 4. 可由歌詠團或小組替代領唱者。



Pietoso

我 懇 切 期 待 上 主, 祂 便 垂
 我 懇 切 期 待 上 主, 祂
 顧 了 我, 俯 聽 了 我 的 哀 訴。
 便 垂 顧 了 我, 我 的 哀 訴。

- 期待上主：1. 適用作“聖詠”答唱句
 2. 可詠唱兩聲部或只詠唱第一聲部

© 1995 Catholic Diocese of Hong Kong

ALLELUIA

(第一式)

蔡詩亞 1992

Allegro deciso

A

(重唱) Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

1

rit.

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

rit.

5

© 1995 Catholic Diocese of Hong Kong

ALLELUIA

(第二式)

蔡詩亞 1994

Vivace

A Al - le - lu - ia.

(重唱) Al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu al - le lu - ia.

© 1995 Catholic Diocese of Hong Kong

ALLELUIA

(第三式)

蔡詩亞 1989

Vivace

Al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu al le - lu - **A** ia.

(Solo)

(重唱) Al - le - lu - ia (Soprani)

© 1995 Catholic Diocese of Hong Kong

al - le - lu - ia al - le - lu al le - lu - ia al - le - lu - ia al le -

Al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu al le - lu -

Al - le - lu - ia al - le - lu - ia

lu al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu al le -

ia al - le - lu - ia al le - lu al - le - lu - ia al - le - lu - ia

al - le - lu al le - lu - ia al - le - lu - ia al le - lu al - le -

Al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu al le - lu - ia al -

lu - ia al - le - lu - ia al le - lu al - le - lu - ia

al - le - lu - ia al - le - lu al le - lu - ia al - le - lu - ia al le -

lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu al le - lu -

le - lu - ia al le - lu al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

C al - le lu ia. lu - ia.

lu al - le - lu - ia al - le - lu - ia. al - le - lu - ia.

ia al - le - lu - ia al le - lu - ia. lu - ia.

al - le - lu al le - lu al - le - lu - ia. al - le - lu - ia.

V. 1-3 *Fine*

Moderato (女聲部)

1. 因 上 主 的 名 而 來 的，

當 受 讚 美。 (重唱) Dal **A**

rit.

(女聲部)

2. 上 主 的 國 度， 當 受 讚 美。(重唱) Dal **A**

rit.

(男聲部)

3. 我 們 的 君 王， 耶 穌

基 督， 當 受 讚 美。(重唱) Dal **A**

rit.

- ALLELUIA: 1. 適用於福音前歡呼或祈禱聚會。
2. 第一式(重唱)適合群眾及小型歌詠團，主音為第一聲部;方式如(3.)。
3. 第二式(重唱)適合群眾用，第二聲部為主音。
先領唱(重唱)，群眾回應(重唱)，然後才領唱“詩節”。
4. 第三式(重唱)適合大型合唱，群眾可唱第一聲部。
B部份可獨立抽離省略，“詩節”可以獨唱或小組領唱。

AMEN, ALLELUIA (第一式)

Allegro deciso

蔡詩亞 1987

1
A - men, A - men al - le - lu - ia.
A - men al - le - lu - ia.
A - men al - le - lu - ia.
A - men, A - men, A - men al - le - lu - ia.
1
A - men, A - men al - le - lu - ia. rit.
A - men al - le - lu - ia.
A - men al - le - lu - ia. rit.
ia. A - men, A - men al - le - lu - ia. rit.
6
Red.-----

© 1995 Catholic Diocese of Hong Kong

AMEN, ALLELUIA (第二式)

Allegro deciso

蔡詩亞 1992

A - men, al - le - lu - ia.
A - men, al - le - lu - ia.
A - men, a - men, al - le - lu - ia.
1
A - men, al - le - lu - ia. rit.
A - men, al - le - lu - ia. rit.
A - men, a - men, al - le - lu - ia.
5
Red.-----

Amen, Alleluia：適用作祝福詞答句或祈禱文答句

© 1995 Catholic Diocese of Hong Kong

讚主曲

(路1:46-48)

蔡詩亞 1992

Andante con devoto

我的靈魂頌揚上主，我的心神歡踴於
我的

天主，我的救世主。
我的靈魂頌揚上
靈魂頌揚上主，我的心神歡踴於天主我的

我的救世主，歡踴於我的
主，我的心神歡踴於天主我的
天主，我的救世主。
我的靈魂頌揚上主，我的心
救世主。因為
救世主。因為
歡踴於我的救世主。因
神歡踴於天主我的救世主。

祂垂顧了祂婢女的卑微。從今
 祂垂顧了祂婢女的卑微。
 爲祂垂顧了祂婢女的卑微。
 因爲祂垂顧了祂婢女的卑微。
 以後萬世萬代的人，都要稱我有福。
 從今以後萬世萬代的人都要
 從今以後萬世，從今以
 從今以後萬

有福，真是有福。
 稱我有福，是有福。
 後萬代都稱我是有福。
 世萬代都要稱我有福。
Gioiante
 Al - le - lu, al - le - lu - ia, al - le - lu, al - le - lu -
 Al - le - lu, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
 Al - le - lu, al - le - lu, al - le - lu -
 Al - le - lu, al -

上主，求你垂憐，上主，求你垂憐。
 憐，上主，求你垂憐，求你垂憐。

rit.

9

你的光榮充滿天地，歡呼之聲響徹雲霄。
 你的光榮充滿天地，歡呼之聲響徹雲霄。

f

5

歡呼頌

鄧思恩 1994

Moderato

mf 聖、聖、聖、上主萬有的主，
 聖、聖、聖、上主萬有的主，

mf

1

mp 奉主名而來的當受讚美，歡呼之聲響徹雲霄。
 霄。當受讚美，響徹雲霄。

f

mp rit.

9

羔羊頌

鄧思恩 1994

Moderato

mp 除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求 你 垂 憐 我 們。 除
除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求 你 垂 憐 我 們。

1

免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求 你 垂 憐 我 們。 除
除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求 你 垂 憐 我 們。

6

免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求 你 賜 給 我 們 平 安。
除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求 你 賜 給 我 們 平 安。

10

向主歡呼

(詠100)

陳永華 1990

Gioioso ♩=100

(Popolo)

(眾) 普 天 下 當 向

Ped. ad Libitum

主 歡 呼， 來 讚 頌 祂， 向 祂 歌 唱， 向 祂

稱 揚， 走 向 祂 的 大 門， 進 入 祂 的 宮 廷。

(四部合唱)

(Coro)

f

普 天 下 當 向 主 歡 呼， 來 讚 頌 祂， 向 祂

當 向 主 歡 呼， 來 讚 頌 祂， 向 祂

普 天 下 當 向 主 歡 呼， 來 讚 頌 祂，

當 向 主 歡 呼， 來 讚 頌 祂，

f *mf*

歌 唱， 頌 讚 美 祂。 走 向 祂 的 大 門， 進 入 祂 的 宮

歌 唱， 頌 讚 美 祂。 祂 的 大 門， 進 入 祂 的 宮

向 祂 稱 頌， 歌 頌。 走 向 祂 的 大 門， 進 入 祂 的 宮

向 祂 稱 頌， 歌 頌。 祂 的 大 門， 進 入 祂 的 宮

cresc. 1 *Marcato*

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. Al - le - lu -
 le - lu - ia, Al - le - lu - ia. Al - le - lu -
 呼, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -
f 普 天 下 當 歡 呼, Al - le - lu - ia, al -

cresc.

ia, al - le - lu - ia. D.S. ♩

ia, al - le - lu - ia.

le lu - ia.

le - lu - ia.

(*tpt.*) D.S. ♩

f

2 *Marcato* *Legato* *f*

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia, al - le -
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. *f* Al - le - lu - ia, al - le -
f ia, al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia, al - le -
f ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -

ff *fp* *ff*

lu - ia, al *ff* le *fp* lu - ia. *ff*

lu - ia. *ff* Al - le *fp* lu - ia. *ff*

lu - ia. *ff* Al - le *fp* lu - ia. *ff*

ff *mp* *ff*

lu - ia. Al - le - lu - ia.

向主歡呼：1. 適用於領主詠或領主後詠
 2. “衆”部份可獨立抽離作“答唱句”

敬畏上主

(詠128:1)

♩ = 66

陳永華 1987

Maestoso andante, molto legato

(Alto)

mp 凡 敬 畏 上 主， 上

(Tenor)

mp 凡 敬 畏 上 主，

mp

編者按：此曲原為無伴奏合唱曲 (A Cappella)，伴奏部份只為練習時用。

mp

凡 敬 畏 上 主， 敬 畏 上

主， 上 主， 上 主， 上

上 主， 敬 畏 上 主， *mf*

凡

mf

主。 凡 敬 畏 上 主， 敬 畏

主。 凡 敬 畏 上 主，

敬 畏 上 主。 凡 敬 畏 上

敬 畏 上 主。 凡 敬

上 主， 凡 敬 畏 上

上 主。 凡 敬 畏 上 主， 上 主，

主， 敬 畏 上 主， 上 主，

畏 上 主， 凡 敬 畏 上 主，

主。
 上主。走祂的道路，道
 上主。走祂的道路，祂的道路，道
 上主。走祂的道路，走祂的

f 走祂的道路，走祂的
 路。*f* 走祂的道路，走祂
 路。*f* 走祂的道路，祂
 道路。*f* 走祂的道路，

道 路，走 祂 的 道 路。走
 的 道 路，祂 的 道 路，道 路。
 的 道 路，走 祂 的 道 路，走 祂 的 道 路。
 祂 的 道 路，祂 的 道 路。

祂 的 道 路。走 祂 的 道
 祂 的 道 路，走 祂 的 道 路。
 走 祂 的 道 路，道 路。走 祂 的
 走 祂 的 道 路。

路，走 祂 的 道 路。 凡 敬 畏
 走 祂 的 道 路， 道 路。 凡 敬 畏 上
 道 路， 走 祂 的 道 路。 上 主， 走
 凡 敬 畏 上 主， 凡

上 主， 走 祂 的 道 路， **f** 真 是 有
 主， 走 祂 的 道 路， **f** 真 是
 祂 的 路， 走 祂 的 道 路，
 敬 畏 上 主， 走 祂 的 道 路。 凡 敬 畏

福。 A - men, A - men, A - men,
 有 福。 A - men, A - men, A -
f 真 是 有 福。 A - men, A -
 上 主， **f** 真 是 有 福。 A - men, A -

rit. A - men, A - men.
rit. men, A - men, A - men.
rit. men, A - men, A - men.
rit. men, A - men, A - men.

rit. **ff** *allargando*

敬畏上主：可用於領主後詠

聖神降臨

江克滿(恩澄)
1992

Moderato

mf

1. 天主聖神降臨，彷彿風聲火舌，使信眾歸一結合，
 2. 天主安慰之神，永與教會作伴。祂拭乾痛苦的淚，
 3. 天主真光之神，教我智慧奧妙，緊記著基督的話。
 4. 天主聖神降臨，好似清風飄逸。更生我冷冰的心。

cresc.

1. 令懦弱變得勇敢，
 2. 振奮我憔悴的心，
 3. 人靈受聖洗再生，
 4. 像陣陣和煦春風，

向世界廣宣父愛。
 甘拋開內心疑慮。
 歡欣稱阿爸父呀！
 吹送著無邊的愛，

從忘
啊！
流

1. 令懦弱變得勇敢，
 2. 振奮我憔悴的心，
 3. 人靈受聖洗再生，
 4. 像陣陣和煦春風，

向世界廣宣父愛。
 甘拋開內心疑慮。
 歡欣稱「阿爸，父呀！」
 吹送著無邊的愛，

cresc.

1. 此 救恩 希望 充盈 遼海 之濱。 從
 2. 卻 世間 憂苦 嫣然 綻放 笑靨。 忘
 3. 父的 恩賜 聖神 愛火 炎炎！ 啊！
 4. 向 心中 深處 湧成 永生 泉源， 流

f

1. 此 博 愛 寬 恕 沛 澤 四 方。
 2. 卻 心 中 宿 怨 卸 下 重 擔。
 3. ——— 子 所 差 遣 滌 除 罪 垢。
 4. 向 上 天 高 處 到 達 天 鄉。

V.1-3
mp
 (1-3) 聖神在內心安寓， 教我們相親相愛。

V.1-3
mp

V.4 (Fine) *cresc.*
 4. 聖神在內心安寓， 教我們相親相愛。

V.4 (Fine) *cresc.*

- 聖神降臨：1. 適用於五旬節期間進台詠；
 2. 聖神彌撒進台詠；
 3. 聚會前祈禱；
 4. 可四部合唱或齊唱高聲部。

聖神, 求你降臨

劉志明

Moderato

(重句) 聖 神, 求 你 降 臨, 充 滿

我 們 的 心, 使 他 成 為 天 主 的 聖 殿。

The musical score for the first system is in G major, 4/4 time, and Moderato tempo. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: (重句) 聖 神, 求 你 降 臨, 充 滿 我 們 的 心, 使 他 成 為 天 主 的 聖 殿。 There is a watermark for 'SACRED MUSIC COMMISSION - CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG' and a logo of a cathedral.

© 1995 Chinese Catholic Bishops Conference
Used by permission (C.D. of Hong Kong)

1. 因 為 只 有 聖 神 在 我 心 中, 我 們 的 生 活 才 能 得 到 指 引,

The musical score for the second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: 1. 因 為 只 有 聖 神 在 我 心 中, 我 們 的 生 活 才 能 得 到 指 引,

去 接 受 一 切 的 困 苦。(重句) 2. 因 為 只 有 聖 神 在 我 心 中,

The musical score for the third system includes a 'D.C.' (Da Capo) marking above the vocal line. The lyrics are: 去 接 受 一 切 的 困 苦。(重句) 2. 因 為 只 有 聖 神 在 我 心 中,

我 們 才 能 得 到 幫 助, 去 為 你 的 福 音 忠 信 地 服 務 他 人。(重句)

The musical score for the fourth system includes a 'D.C.' marking above the vocal line. The lyrics are: 我 們 才 能 得 到 幫 助, 去 為 你 的 福 音 忠 信 地 服 務 他 人。(重句)

- 聖神, 求你降臨:
1. 五句節期間進台詠;
 2. 聖神彌撒進台詠;
 3. 聚會前祈禱;
 4. 由領唱員先唱“重句”之高聲部或由小組/歌詠團領唱“重句”, 然後會眾回應“重句”的高聲部, 之後才由領唱者/小組/歌詠團領唱詩節;
 5. “重句”部份可抽離作“聖詠”答唱句。

天主聖神頌

吳天福 1994

Allegretto con spirito

mf 天主聖

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. A watermark for the Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the background.

神，你當年降臨，教會從此誕生。世上

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. A watermark for the Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the background.

© 1995 Catholic Diocese of Hong Kong

萬象乃煥然一新！宗徒膽怯，驟變得

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. A watermark for the Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the background.

剛強，魯愚成大智將天國喜訊廣傳

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. A watermark for the Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the background.

揚，傳揚基督到四方。*mf* 天主聖神，求你

The fifth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. A watermark for the Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the background.

cresc. *f*

今天重振，柔化鐵石心腸，燒熱冷淡冰心，改

mf

造信眾，指引教會；在未來風雨中，承擔挑戰，破浪

cresc. *rit.* 1 2

乘風，焯焯然射發新的光芒。改芒。

天主聖神頌：1. 適用於五旬節期間進台詠；
2. 祈禱聚會前；
3. 聖神彌撒進台詠。

致翻印者：

- 為協助我們出版更多更好的中文聖樂作品及刊物，請勿隨便翻印。
- 如需翻印，請先與本會辦事處取得聯絡。
- 在翻印時，請註明創作人姓名，創作年份及標明取自本集。

香港教區聖樂委員會啓
一九九五年七月

聖樂刊物介紹

香港教區聖樂委員會編輯
香港公教真理學會出版

禮儀風琴集：適合在禮儀中作背景音樂。1994年3月初版。現售價：港幣70元

禮儀風琴集 2：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1995年8月初版。現售價：港幣32元

聖樂文集：有關聖樂之文章、講座、文憲及教宗訓示。1994年8月初版。
現售價：港幣40元

禮樂集 1：著名作曲家林樂培先生之中文聖樂創作品。1994年8月初版。
現售價：港幣18元

禮樂集 2：適合四旬期及復活期禮儀選用。1995年3月初版。
現售價：港幣33元

禮樂集 3：包括三首以中文詠唱的感恩經(原創聖樂)。1995年6月初版。
現售價：港幣27元

禮樂集 4：即本集。1995年8月初版。

禮樂集 5：適合新年及謝恩彌撒禮儀選用之原創中文聖樂。1995年11月出版。

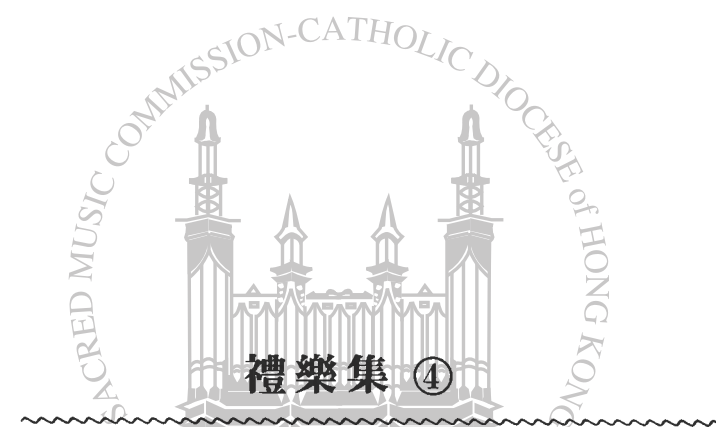
頌恩-信友歌集：1987年4月修訂版。(1994年第5版)現售價：港幣11元

頌恩伴奏譜：1991年:上册、1992年:下册。現售價：合共港幣110元

心頌-信友歌集：1982年7月初版。(1995年第6版)現售價：港幣17元5角

心頌伴奏曲譜：1991年(合訂本)；1995年5月重編出版。現售價：港幣180元

以上刊物均可向香港各公教進行社門市部查詢及選購。



作者：戴遐齡、蔡詩亞、陳永華、吳天福、
劉志明、江克滿、鄧思恩
主編：蔡詩亞
植稿及編輯：香港教區聖樂委員會辦事處
電話：(852) 2522-7577
電傳：(852) 2521-8034
香港堅道16號教區中心10樓
准印：香教主教胡振中樞機
1995年7月28日
出發：香港公教真理學會
行：香港公教進行社
香港干諾道中15-18號大昌大廈17樓
電話：(852) 2525-7063
電傳：(852) 2521-7969
承印：香港明愛印刷訓練中心
版次：1995年8月初版 (2000)
© 1995年天主教香港教區
編號：3 0921 114
國際書號：962-7958-19-0

～ 版權所有，請勿翻印 ～